



TSUBAKI KABELSCHLEPP

KABELSCHLEPP

ENERGIEBEWEGER

NEWS &
TALKABOUTS

ENERGIEBEWEGER KABELSCHLEPP

Cette année, le mois d'Octobre est vraiment en or ! Ne pas se laisser décourager et défier les probabilités de la pandémie : Nous vous présentons nos nouveaux produits et nos sujets 2020 !

Nous avons optimisé et étendu divers groupes de production à travers notre gamme de produits. Et ainsi se concentrer sur les tendances du marché. Comme toujours, il s'agissait de faire profiter nos

clients et d'apporter une véritable valeur ajoutée pendant la phase de développement. En particulier, à l'heure de la numérisation, de la production réseau et de l'automatisation croissante, nos produits apportent une contribution considérable.

Partout où les machines communiquent entre elles et où les robots effectuent leurs performances, ils ont besoin d'une alimentation électrique struc-

This year's October is truly golden! Undeterred and defying the odds of the pandemic: We present our latest product releases and talkabouts 2020!

We have optimized and expanded diverse product groups across our range of products. And thereby focus on trends in the market. As always, it was all about customer benefit and

genuine added value during the development phase. Especially, in times of digitalization, networked production and increased automation our products make a quite considerable contribution.

Wherever machines communicate with each other and robots perform tasks they need pow-

Résolution des problèmes,
du plus simple au plus complexe !

Problem solver
from simple to complex!

Polyvalence de notre matériel -
Plastique, Métallique et Hybride

Material multi-talent -
plastics, steel, hybrid

ENERGIEBEWEGER

Qui l'a inventé ? Correct,
nous l'avons fait !

Who invented it?
Correct, we did!

Notre société vous dit tout !
Our company name says it all!

turée pour l'échange des données et signaux. Protéger l'acheminement des conducteurs est indispensable - C'est exactement le travail de nos produits ! pour éviter l'enchevêtrement et les problèmes de communication.

En accord avec les nouveaux produits, nous investissons actuellement dans un nouveau centre de test et de développement. Les locaux équipés à la pointe de la technologie offrent des conditions parfaites pour développer et tester des prototypes et

abritent également notre atelier de prototypage. LE nouveau centre logistique est construit juste à côté. Nous utilisons les technologies d'entreposage les plus modernes et des processus numérisés pour optimiser fondamentalement notre intralogistique et la manutention des produits.

Vous bénéficierez de ces investissements importants à l'avenir : Grâce à des produits encore meilleurs et à une disponibilité plus rapide.

er supply and exchange data and signals. Protecting and routing these indispensable cables - that is exactly the job of our products! To avoid tangled cables and communication problems.

Consistent with the new products, we are currently investing into a new test and development center. The state-of-the-art equipped premises offer perfect conditions for developing and testing prototypes and do also accommodate our prototype shop. The new logistics center is built

right next door. We use the most modern warehouse technology and digitalized processes to fundamentally optimize our intralogistics and goods handling.

You will benefit from these extensive investments in the future: through even better products and quicker availability.

UA1775

UNE NOUVELLE TAILLE POUR TOUS
ALL-ROUNDER IN NEW SIZE



Raccord en plastique à haute résistance
pour une fixation direct par vis
Connections made of high-strength plastic
for direct screw connection

Petit rayon de courbure pour une
Chaîne Porte-Câbles de cette taille
Smallest bending radius
for cable carriers of this size

Des patins de glissement
sont disponibles selon les
différentes contraintes
Wear-monitored glide shoes
available for ALL stay variants

NOUVELLE CHAÎNE PORTE-CÂBLES UNIFLEX ADVANCED 1775

Nos Chaînes Porte-Câbles à succès dans une nouvelle dimension – Plus de Hauteur, plus de largeur – simplement plus d'espace pour l'ensemble des conducteurs moyens et grands

En plus de ses dimensions plus généreuses, l'UA1775 convainc par son fonctionnement particulièrement souple et sa longue durée de vie. La conception à faible distorsion garantit une Chaîne Porte-Câbles stable et donc une usure faible.

Un bonus pour l'environnement : Nous fabriquons cette Chaîne Porte-Câbles avec jusqu'à 35% de matière recyclée !

Approuvé et populaire – Le fameux système d'ouverture rapide. Inutile de dire que nous avons conservé cette caractéristique pour cette nouvelle taille. Il permet de poser les câbles rapidement, facilement et

en gagnant du temps. Il suffit de deux mouvements et d'un tournevis – C'est tout ce dont vous avez besoin. Particulièrement pratique : Même ouverture, l'entretoise reste attachée au maillon de la Chaîne. Et si nécessaire, elle peut être facilement retirée en la dévissant.

La UA1775 peut être commandé au mètre, à longueur à partir du stock ou comme système complet prêt-à-installer. Sur demande, notre équipe de service compétente effectue l'installation en professionnel. En outre, le chenal de guidage correspondant peut être commandé en complément. Il est fabriqué au choix en aluminium (TKAL) ou en acier traité/acier inoxydable.

- // Utilisation de matière recyclée pur jusqu'à 35%
- // Butée d'arrêt au niveau du système de courbure pour une meilleure transmission des forces et une plus grande résistance
- // Conception fermée avec des entretoises d'ouverture intérieurs et extérieurs, de plus avec un système d'amortissement intégré
- // Patins de glissement disponibles pour tous les types (Première fois !)
- // Les raccords UMB en plastique d'une résistance similaire à celle de l'aluminium pour un vissage direct sans insert métallique

- // Intégration de serre-câbles ou collier LineFix pour les décharges de traction des conducteurs
- // Séparateurs fixes et mobiles et subdivisions en hauteur disponible
- // Intégration latérale d'une plaque d'adaptation pour le montage de pièces de fixation supplémentaires
- // Possibilité de mouvement circulaire et montage sur champ grâce aux surfaces d'usure latérales adaptées.
- // Applications KR/RKR (inversé) sur demande
- // GO module standardisé et maillons approuvés pour vos courses longues en fonctionnement par glissement.

NEW CABLE CARRIER UNIFLEX ADVANCED 1775

Our successful cable carrier in new size – more height, more width – simply more space for medium and large cable packages.

In addition to more generous dimensions, the UA1775 convinces with its particularly smooth running and its long service life. The low-distortion design ensures for stable chain bodies and thus less wear.

A bonus for the environment: we manufacture this cable carrier with up to 35% of regrind!

Proven and popular – the well-known quick-opening system. No need to say that we have retained this feature for the new size. It allows quick, easy and time-saving cable laying. Merely two movements and a screwdriver – that is all you

need. Particularly convenient: Even when open, the crossbar remains attached to the chain link. And if necessary, it can easily be removed by unscrewing.

The UA1755 can be ordered by meter ex stock or as ready-to-install system. Upon request, our competent service team carries out the professional installation. Furthermore, the matching guide channel can be ordered right away. It is optionally made of aluminium (TKAL) or steel/stainless steel (TKSG).

- // Use of up to 35% pure regrind
- // Rear grips at stopper system for better force transmission and higher strengths
- // Closed design with inside and outside opening crossbars and with integrated damping system
- // Glide shoes available for all types (first time!)
- // UMB connectors made of particularly resilient plastic with strength similar to aluminium for directly screwing without metal insert
- // Integrable strain relief for cable ties or LineFix clamps
- // Fixable and movable dividers and height subdivisions available
- // Lateral integration of adapter plate for mounting additional attachment parts
- // Application in 90° rotation and circular arrangements possible due to lateral wear surfaces
- // KR/RKR Applications upon request
- // Approved standardized GO module with glide-optimized chain links

Pas Pitch **77.5 mm**

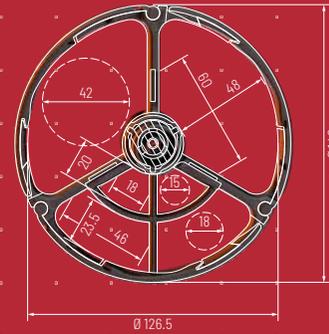
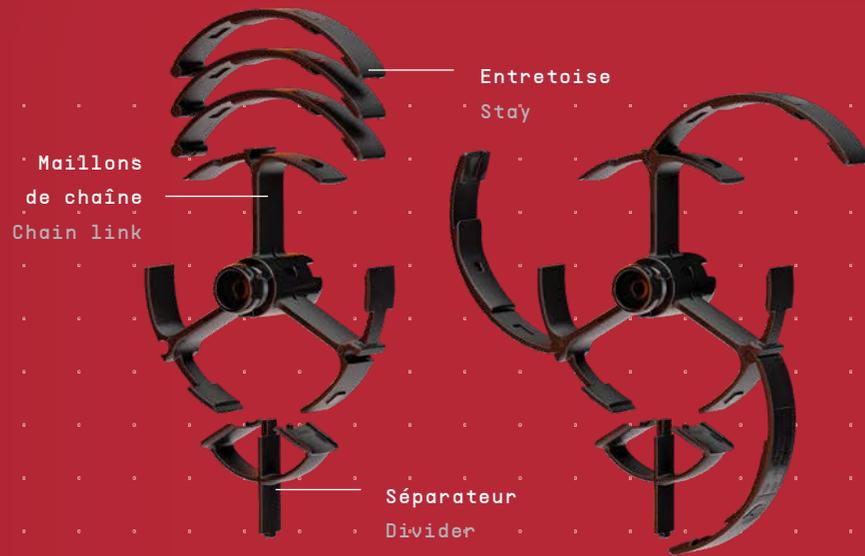
Hauteur intérieure Inner height **56 mm**

Largeur intérieure Inner widths **100 - 250 mm**

Rayon de courbure Bending radii **90 - 340 mm**

R140X

DES MOUVEMENTS 3D DANS DE NOUVELLES DIMENSIONS
3D MOVEMENTS IN NEW DIMENSIONS



NOUVELLE CHAÎNE PORTE-CÂBLES 3D ROBOTRAX R140X

Encore plus grand Taille « Maxi » ! Notre série robotique ROBOTRAX s'enrichit d'une version XXL. En plus d'un plus grans « Espace de stockage », notre nouveau R140X offre un confort des conducteurs accru.

Avec un diamètre extérieur de 140mm, la R140X est assez spacieuse et accueille facilement de nombreux câbles et tuyaux (Jusqu'à 42mm de diamètre) dans ses 3 compartiments. Il est extrêmement pratique et confortable : Des supports pivotants avec des fermetures à déclic permettent d'ouvrir et de fermer le Chaîne Porte-Câbles en toute sécurité - Sans any tools.

Un autre avantage est caché à l'intérieur : Un module séparateur permet de subdiviser horizontalement et verticalement les compartiment - pour une séparation précise des câbles et des tuyaux.

Comme pour les autres tailles, les compartiments sont verrouillés en place par une pièce de tension et de serrage plus le câble acier intégré qui transmet les forces.

Le R140X est également disponible en matière retardeur de flamme V0 pour les applications dans un environnement particulier. Cela permet par exemple l'application dans des robots de soudure.

Sur demande, R140X est également disponible sous forme de système complet - Prêt-à-installer. Notre équipe de service interne se fera un plaisir de vous aider à effectuer une installation professionnelle.

- // Plastique spécial pour une longue durée de vie
- // Entretoises transversales pivotantes, pouvant être ouvertes sans outils
- // Module de séparateur pour le subdivision des compartiments et la séparation précise des câbles et des tuyaux
- // Possibilité d'intégrer des serre-câbles pour soulager les conducteurs
- // Bride de fixation rapide pouvant être fixe ou rotatif

- // Système de protection contre les chocs violents, le frottement, et l'usure prématurée ainsi que la limitation du rayon de courbure
- // Câble acier intégré pour le transfert de forces de tension extrêmement élevées
- // Pièces de tension et de serrage pour le verouillage des maillons de la gaine Robot
- // Anneau de glissement pour le montage flexible sur les robots

NEW 3D CABLE CARRIER ROBOTRAX R140X

Large, larger, "maxi"-size! Our robotics series ROBOTRAX has been grown by an XXL version. Apart from more "storage space" our new R140X offers enhanced comfort.

With an outside diameter of 140 mm, the R140X is quite spacious and easily accommodates numerous cables and hoses (up to 42 mm diameter) in its 3 chambers. Extremely convenient and comfortable: Swiveling brackets with snap locks make it easy to open and safely close the cable carrier - without any tools!

Another benefit is hidden inside: A divider module helps to horizontally and vertically subdivide the chambers - for precisely separating cables and hoses. Similar to the other sizes the chambers are locked in place through a tensioning and

clamping piece and the integrated force-transmitting steel cable.

The R140X is also available in flame-retardant material V0 for applications in special environment. This allows for instance the application in welding robots.

Upon request, the cable carrier is available as ready-to-install system. Our in-house service team is happy to assist with professional installation.

- // Special plastic for long service life
- // Swiveling crossbars, can be opened without tools
- // Divider module for subdividing chambers and precisely separating cables and hoses
- // Strain relief possible with LineFix clamps or cable ties
- // Protector to cover against hard impacts, excessive abrasion and premature wear as well as limitation of bending radius
- // Quick-release which can be screwed fixed or rotating to the robot
- // Integrated steel cable for transferring extremely high tension forces
- // Tension and clamp pieces for locking the chain links
- // Glide ring for flexible mounting on robots

Pas Pitch **50 mm**

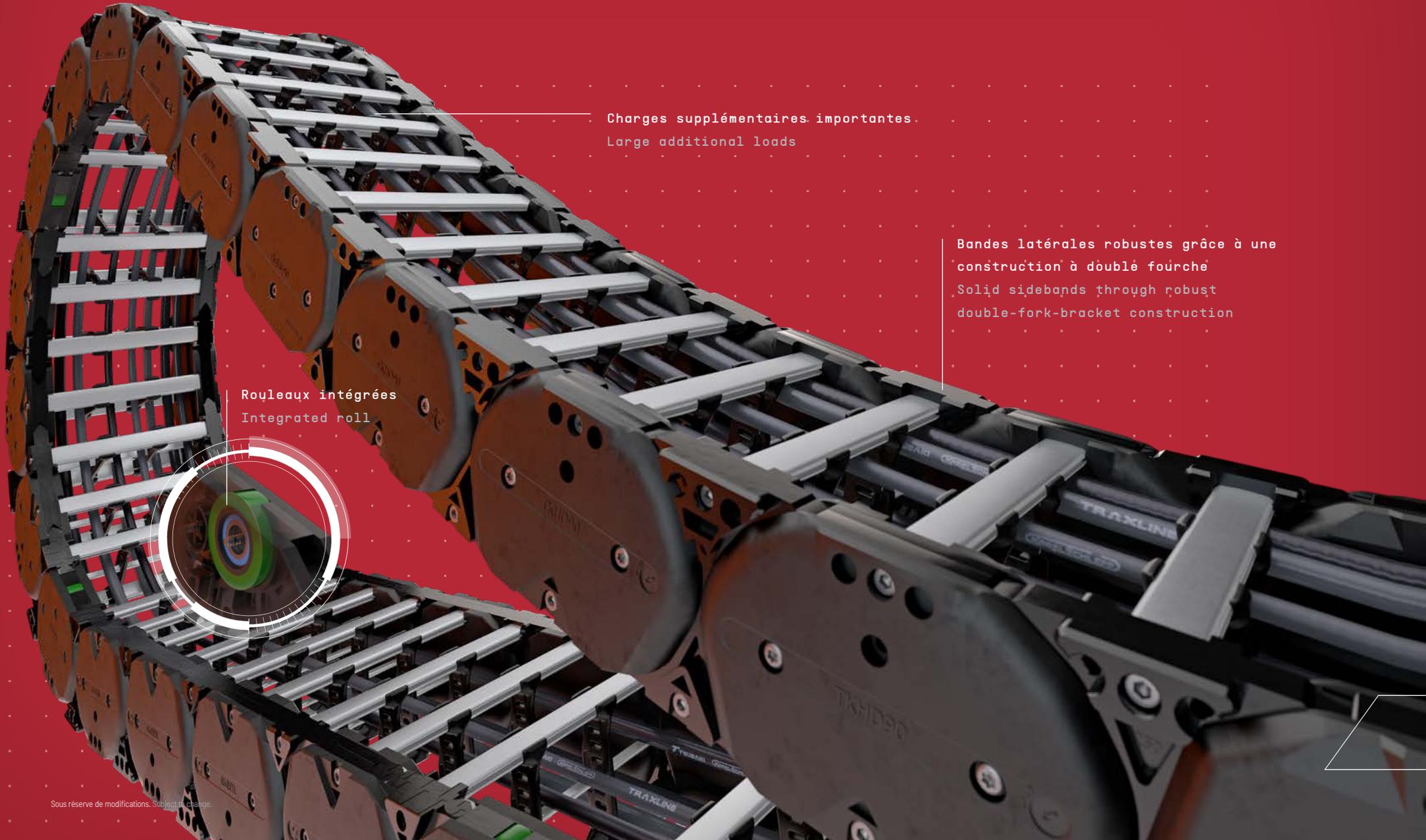
Hauteur intérieure Inner height **47 mm**

Largeur intérieure Inner width **126.5 mm**

Rayon de courbure Bending radius **125 mm**

TKHD90-R

ROULER AU LIEU DE GLISSER
ROLLING INSTEAD OF GLIDING



Charges supplémentaires importantes.
Large additional loads

Bandes latérales robustes grâce à une
construction à double fourche
Solid sidebands through robust
double-fork-bracket construction

Rouleaux intégrés
Integrated roll

CHAÎNE PORTE-CÂBLES POUR CHARGES LOURDES TKHD90-R

« Spécialisé longues course » marqué d'un « R », comme Rollers intégrés.

Qu'il s'agisse de grues « Ship to Shore (STS) », de manutention de matériaux en vrac ou d'autres applications « Longue distance », c'est la spécialité de notre nouvelle Chaîne Porte-Câbles TKHD90-R éprouvé à cet effet. Les rouleaux intégrés à la Chaîne Porte-Câbles permettent de maîtriser facilement les courses particulièrement longues. Les rouleaux sont équipés de roulement en acier inoxydable et ne nécessitent aucun entretien.

En quoi l'application de la Chaîne Porte-Câbles à rouleaux est-elle particulière ? L'allongement indésirable dû à l'usure est évité jusqu'à 90% d'effort en moins par rapport à une application de glissement – Ce qui permet d'économiser de l'énergie.

Les vitesses de déplacement et les accélérations élevées ne sont pas un problème pour notre TKHD90-R. La Chaîne Porte-Câbles surmonte les longues courses en douceur et avec peu de vibrations.

Un autre avantage pour vous en tant que client : une installation beaucoup plus facile ! Car la Chaîne peut tout simplement fonctionner dans le chenal de guidage déjà existant, par exemple en cas de retrofit. Cela permet d'économiser du temps et de l'argent, car l'effort de retrofit est minime. Nous proposons des Chaînes Porte-Câbles en acier ou acier inoxydable résistant à l'eau de mer et en aluminium pour tous remplacement de l'existant et de nouvelles installations. Nos Chaînes Porte-Câbles s'adaptent à toutes environnements.

Comme d'habitude, ce type de Chaîne Porte-Câbles est également disponible sous forme de système complet – Prêt-à-installer. Nous offrons des systèmes avec garantie et nous soutenons vos projets du début à l'acceptation finale. Sur demande, notre équipe de service expérimentée effectue l'installation sur votre site.

- // Convient parfaitement à vos courses longues
- // Transmission de force linéaire et amortisseurs intégrés pour un fonctionnement en douceur et à faibles vibrations.
- // Double système de butée et fixation renforcée
- // Possibilité de charges additionnels élevées
- // Vitesse de déplacement et accélération élevée

- // Accès facile aux rouleaux
- // Economie d'espace et optimisation des coûts
- // Longue durée de vie – Peu d'entretien
- // Moins de forces de poussée et de traction

HEAVY DUTY CABLE CARRIER TKHD90-R

Our „long distance specialist“ marked with “R” – like integrated rollers

Whether Ship to Shore (STS) crane, bulk material handling or other long distance applications – this is the stomping ground of our new TKHD90-R, our proven “long distance specialist”. Rollers integrated into the chain enable the cable carriers to easily master particularly long distances. The rollers have bearings made of stainless steel and are maintenance-free.

What makes the rolling chain application special? Undesirable lengthening due to wear is prevented and up to 90% less effort is required compared to a gliding application – which saves energy.

High travel speeds and accelerations are also no challenge for our TKHD90-R. The cable carrier overcomes long distances smoothly and with low vibration.

Another advantage for you as a customer: a much easier installation! Because the chain can simply run in existing guide channels, for example in case of a retrofit. This saves time and money as the retrofitting effort is minimal. We offer guide channels made of steel or seawater-resistant stainless steel and aluminium for all kinds of replacements and new installations. A corresponding housing is also possible.

As usual, this cable carrier is also available as ready-to-install system. We offer systems with warranty and support your projects from the first draft to the final acceptance. Upon request, our experienced serve team carries out the installation at your site.

- // Suitable for all long travel applications
- // Linear force transmission and integrated dampers for smooth and low-vibration running performance
- // Double stopper system and reinforced pin bolt connection
- // High additional loads possible
- // High travel speeds and acceleration
- // Easy access to rollers
- // Space-saving and cost-optimized
- // Long service life – low maintenance
- // Less push/pull forces

Pitch **90 mm**

Hauteur intérieure **87 mm**
Inner height

Largeur intérieure **100 - 800 mm**
Inner widths

Rayon de courbure **250 - 500 mm**
Bending radii

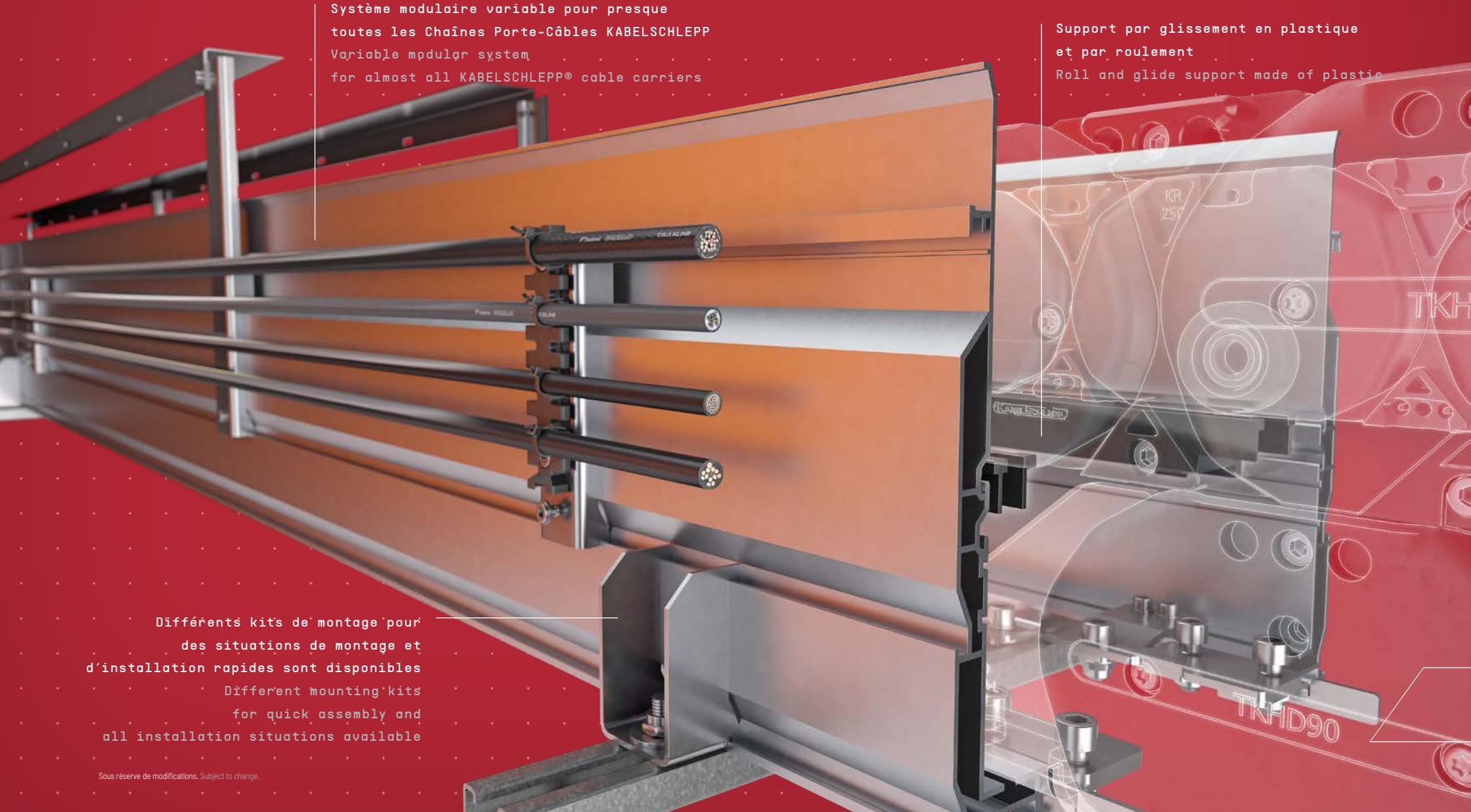
TKAL

NOTRE STANDARD OUR STANDARD

Système modulaire variable pour presque
toutes les Chaînes Porte-Câbles KABELSCHLEPP
Variable modular system
for almost all KABELSCHLEPP® cable carriers

Support par glissement en plastique
et par roulement
Roll and glide support made of plastic

Différents kits de montage pour
des situations de montage et
d'installation rapides sont disponibles
Different mounting kits
for quick assembly and
all installation situations available



CHENAL DE GUIDAGE EN ALUMINIUM TKAL (ALU GUIDE SYSTEM)

Encore amélioré et maintenant disponible avec « Stop Bruit ».

Désormais, nos Chaînes Porte-Câbles peuvent travailler avec encore plus de douceur, de calme et de fluidité. Cela est possible grâce au nouveau support de glissement en plastique (Support Rouleau pour les Chaînes à rouleaux). Il peut être facilement intégré dans les rives latérales du chenal sans aucun outil. Les propriétés de glissement améliorées rendent non seulement le déplacement de la Chaîne plus silencieux, mais aussi plus souple, ce qui permet à nouveau d'économiser de l'énergie. De plus, si vous souhaitez une émission sonore encore plus faible il est possible de fixer des profils d'amortissement disponible en option.

Les systèmes de guidage Alu garantissent un guidage sûr et fiable pour un fonctionnement sans faille de la Chaîne Porte-Câbles dans toutes les applications à longue course. Il convient aussi bien pour les Chaînes

Portes-Câbles en montage tête-bêche (Configuration en opposition).

Comme il s'agit d'un système modulaire, ce type de guidage couvrent tous les types de Chaîne Porte-Câbles adaptées aux applications de courses longues. Le système modulaire se compose de module de chenal en longueur de 1000mm et 2000mm et trois tailles différentes. De plus, un kit de montage standardisé qui peut être fixé à l'intérieur ou à l'extérieur du chenal assure une installation rapide et facile.

Les applications éprouvées du système de guidage Alu sont les axes d'amélioration dans la construction de machine-outils, mais aussi dans la construction des systèmes d'irrigation ou les grues intérieures. Grâce à son matériau résistant à l'eau de mer, des applications maritimes telles que les grues STS sont également possible.

// Système modulaire avec de nombreuses possibilités de montage

// Support glissant en plastique

// Fonctionnement en toute sécurité pour les courses longues

// Résistant à l'eau mer

// Éléments de connexion pour la mise en parallèle des modules de guidage

// Version standard et version renforcée

// Kit de fixation multiple pour le montage de la Chaîne Porte-Câbles

ALUMINUM GUIDE CHANNEL TKAL (ALU GUIDE SYSTEM)

Further improved and now available with "noise stopper".

From now, cable carriers can do their job even more gently, quietly and smoothly. This is possible through the new plastic gliding support (roller support for roller chains). It can be easily integrated into the channel wall without any tools. The improved gliding properties do not only make moving the chain more quiet, it also runs smoother, which again saves energy. Those preferring even lower noise emission attach damping profiles that are available as an option.

The Alu Guide Systems ensures reliably secure guidance and smooth operation of the cable carrier in all long travel applications. It is suitable for both one-sided and opposed arranged cable carriers.

Since this is a modular system, the modules cover all types of cable carriers suitable for long travel applications. The modular system consists of channel profile modules in two different lengths (1000 mm and 2000 mm) and three different sizes. Additionally, a standardized mounting kit that can be attached inside or outside the channel ensure a quick and easy installation.

Proven applications for the Alu Guide System are portals and axes in machine tool building, but also irrigation systems or indoor cranes. Due to its seawater-resistant material maritime applications such as STS cranes are also possible.

// Modular system with many mounting options

// Plastic gliding support

// Safe operation of long travel applications

// Seawater-resistant

// Connecting elements for parallel arrangement of several channels

// Standard and heavy-duty version

// Multi-fastening kit for assembly of the cable carrier

Hauteur
de chenal
Channel heights

134/195/274 mm

Largeur de
chenal individuel
Channel widths

Individuel

Longueur
des profils
Profile length

1000/2000 mm

CONDITION MONITORING

SAVOIR CE QUI SE PASSE OU RIEN À SIGNALER ?
KNOWING WHAT'S (NOT) UP

Mesure de l'usure des patins de glissement

Wear measurement for glide shoes

Force de poussée
et Force de traction
Système de surveillance
Push/pull forces
Monitoring System

SURVEILLANCE DES FORCES DE POUSSÉE ET TRACTION & L'USURE DES PATINS DE GLISSEMENT

Restez tranquille ! Notre module de surveillance standardisé vous aide.

Notre système de surveillance des conditions standardisés est intelligent, modulaire et fait d'une solution très compacte et est virtuellement construit comme un système modulaire. Vous êtes libre de choisir les mesures que le système effectue. Par exemple, il est possible de surveiller les forces de poussée et de traction d'une chaîne porte-câbles ou d'afficher l'usure d'un patin de glissement. Autre astuce : Le système fonctionne de manière autonome et est totalement indépendant de toute application ou système d'exploitation.

Le but d'une surveillance de la force de traction et de poussée est un arrêt d'urgence de l'installation de machines, si les valeurs limites critiques sont dépassées, ce qui peut à nouveau mettre en danger l'homme et la machine. La méthode de mesure est simple : Si la Chaîne Porte-Câbles heurte un obstacle pendant son mouvement ou une force accrue est nécessaire - qui est mesurée et enregistrée par notre système de

surveillance. De plus, si un niveau de force critique est atteint, le système s'arrête automatiquement. Sinon, l'opérateur reçoit un signal et peut réagir en conséquence. C'est à lui de décider ce qui se passe en cas de dépassement de la limite.

Une réelle valeur ajoutée en termes de maintenance préventive est le système de surveillance des patins de glissement. Les capteurs d'usure respectifs sont situés dans la piste de glissement et non dans la chaîne elle-même. Ainsi, les problèmes inutiles dus à un câblage supplémentaires ne se produisent pas. Les marques d'usure peuvent être ajustées individuellement. Mais un signal lumineux rouge signifie toujours un remplacement urgent.

D'autres à venir ! Nous développons et perfectionnons constamment notre système de surveillance des conditions afin qu'il puisse prendre en charge des tâches de mesure supplémentaires à l'avenir.

Mesure de l'usure des patins de glissement dans le chenal de guidage

- // Déterminer et évaluer les valeurs en temps réel
- // Facile à installer en clipsant les patins de guidage et l'installation dans le chenal de guidage
- // Pas de câbles supplémentaires dans la Chaîne Porte-Câbles
- // Connexion directe à notre système de contrôle sans transmission radio
- // Utilisation de composants standard

Mesure des forces de poussée et de traction sur le mobile

- // Avantages de la surveillance des forces de poussée et de traction :
 - Protège la Chaîne Porte-Câbles
 - Minimise les coûts grâce à la réduction des temps d'arrêt
 - Réduit les défauts, les anomalies, les dégâts
- // Fiabilité et disponibilité du système
- // Utilisation optimale de la durée de vie

MONITORING OF PUSH/PULL FORCES AND GLIDE SHOE WEAR

Sleep well! Our standardized monitoring module assists you.

Our standardized Condition Monitoring System is smart, modular and kills several birds with one stone. It comes as a very compact solution and is virtually built as a modular system. The customer is free to choose which measurements the system performs. For example, it is possible to monitor the push and pull forces of an cable carrier or to display the wear on a gliding shoe. Another smart gimmick: The systems runs autonomously and is completely independent of any apps or operating system.

The purpose of a pull and push force monitoring is an emergency stop of the machine plant, if critical limit values are exceeded, which then again can put man and machine in danger. The measurement method is simple: If the cable carrier hits an obstacle during gliding, increased force is required - which is measured and recorded by our condition monitoring system. If a critical force

level is reached, the systems stops automatically. Alternatively, the operator gets a signal and can react accordingly. It is up to the customer to decide what happens in case of limit violation.

A real added value in terms of predictive maintenance provides the glide shoe monitoring system. The respective wear sensors are located in the glide track and not in the chain itself. Thus, unnecessary problems due to additional cabling do not occur. The wear marks can be adjusted individually. But a red signal light always means an urgent replacement.

More to come! We are constantly developing and technically advancing our Condition Monitoring System so that it is capable to take over additional measuring tasks in the future.

Measuring glide shoe wear in the channel

- // Determine and evaluate real-time values
- // Easy to install by clipping on the gliding shoes and installation in the channel
- // No additional cables in the cable carrier
- // Direct connection to our control system without radio transmission
- // Using standard components

Measuring push/pull forces on the driver

- // Advantages of monitoring the push/pull forces:
 - protects the cable carrier
 - minimizes costs through reduced downtimes
 - reduces defects/malfunctions/damage
- // System reliability and availability
- // Optimal use of life time

SYSTÈME

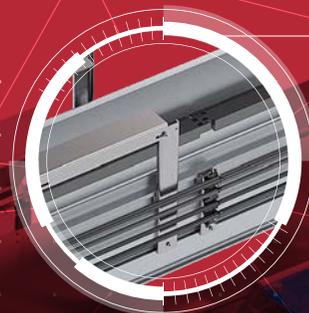
COMPLET ET INDIVIDUEL COMPLETE AND INDIVIDUAL



Convient également aux applications sur rouleaux (RSC)
Suitable also for roller-mounted applications (RSC)



Dispositif mobile flottant.
Floating moving device



Dispositif de cheminement et d'attaches pour fixer les câbles et les tuyaux à l'extérieur du canal
Lift-stop device and fasteners to attach cables and hoses to the outside of the channel



Patins de glissement démontables
Replaceable glide shoes



Chaîne Porte-Câbles avec rouleau intégré
Cable carrier with integrated roller



Kit de montage externe et interne
Mounting kits external and internal



Surveillance des conditions
Condition monitoring



Système de guidage et boîtier facile d'entretien en acier galvanisé ou inoxydable
System channel and maintenance-friendly housing in galvanized or stainless steel



Chenal de guidage en aluminium avec support de glissement
Aluminum guide channel with gliding support

SYSTEMES COMPLETS – C'EST CE QUE NOUS FAISONS

En tant que spécialiste des Chaînes Porte-Câbles, nous sommes un partenaire fiable depuis des décennies lorsqu'il s'agit des systèmes complets prêt à être connectés.

Des milliers de nos systèmes réalisés sont utilisés dans le monde entier. Chacun d'entre eux a été adapté à l'application du client. Qu'il s'agisse d'une simple Chaîne assemblée ou d'un système très complexe. Nous proposons des sous-ensembles prêt à être installés pour presque tous les domaines d'application.

En tant que membre du groupe TSUBAKI, nous faisons partie d'un groupe opérant au niveau mondial. Ainsi, nous offrons à nos clients et partenaires l'empainte internationale d'un secteur mondial combinée à la flexibilité d'une entreprise de taille humaine.

Applicable à tous les systèmes :

- // Fabriqué à partir de composants de haute qualité
- // Parfaitement en phase les uns avec les autres
- // Des délais d'exécution optimisés
- // Livraison juste-à-temps
- // Des systèmes complets, du plus simple au plus complexe
- // Kabelpaket in TRAXLINE-Qualität

Des processus de production optimisés et synchronisés, la fourniture des bons composants garantissent des délais d'exécution rapide et nous permettent d'économiser notre temps et votre argent, quelle que soit la simplicité ou la complexité de votre système.

A la demande du client, nous mettons en place des lignes de production personnalisées pour les grandes séries. Nous assemblons et fabriquons des solutions individuelles économiques à partir des lots d'une seule taille.

Des composants de haute qualité rendent nos systèmes complets résistants et durables. En outre, des contrôles de qualité continue garantissent un niveau de qualité élevé et constant. Nous vous faisons même cette promesse par écrit :

- // pour les composants individuels et
- // pour les sous-ensembles complets – Certification et documentation complète disponibles sur demande.

Nous livrons le système complet prêt à être installé juste à temps, directement sur votre système de production ou à l'endroit souhaité. Transport sécurisé dans des emballages jetable ou réutilisable.

Les conditions d'installation sont difficiles ? Dans ce cas, notre équipe de service s'occupe de l'installation, ou vous assiste, et vous conseille.

COMPLETE SYSTEMS – THAT'S WHAT WE DO

As a specialist for cable carriers, we have been a reliable partner for decades when it comes to complete ready-to-connect systems.

Worldwide there are thousands of our realized systems in use. Every single one has been adapted to the individual customer application. No matter whether it is a simple, assembled chain or a highly complex system – we offer ready-to-install subassemblies for almost every field of application.

As a member of the TSUBAKI Group we are part of a globally operating group. Thus, we offer our customers and partners the international footprint of a global player combined with the flexibility of a medium-sized company.

Applicable for all systems:

- // Made from high-quality components
- // Perfectly attuned to one another
- // Optimized lead times
- // Just-in-time delivery
- // Complete systems from simple to complex
- // Cable package in TRAXLINE quality

Optimized production processes and synchronized provision of the right components guarantee fast lead times and save our time and your money, no matter how simple or complex your system is.

Upon customer request we set up customized production lines for large series. And we assemble and manufacture economically individual solutions from lot size one.

High-quality components make our complete systems resistant and durable. In addition, continuous quality inspections ensure a constantly high level of quality. We even give you this promise in writing:

- // for single components and
- // for complete subassemblies – certification and comprehensive documentation available upon request.

We deliver the ready-to-install cable carrier system just-in-time directly into your production or to your desired location. Securely transported in disposable or reusable packaging.

The installation conditions are difficult? In this case our service team takes care of the installation or assists and advises you.

UAT1555

PROTECTION EXTRÊME DES CÂBLES EXTREME CABLE PROTECTION

La construction optimisée des capots
offre une protection exceptionnelle
contre la pénétration de la saleté et
des copeaux

The optimized cover construction
provides outstanding protection against
penetration of dirt and chips

Très silencieux grâce à un
système d'amortissement du
bruit interne

Very quiet thanks to internal
noise damping system

Une conception visuelle de haute qualité.
High-quality visual design

CHAÎNE PORTE-CÂBLES CAPOTÉE UAT1555

Protéger efficacement les câbles : La construction optimisée du capot de UAT1555 offre une protection exceptionnelle contre la pénétration des saletés et copeaux, à l'intérieur de la Chaîne Porte-Câbles.

La Chaîne Porte-Câbles UAT1555 offre une protection exceptionnelle pour les câbles et les tuyaux embarqués. Il a été développé pour des conditions d'environnement difficiles avec des copeaux, de la saleté, et de la poussière en empêchant efficacement les corps étrangers de pénétrer dans l'espace des conducteurs.

La géométrie optimisée des maillons de la chaîne rend la Chaîne Porte-Câbles très stable pour une application auto-portance et une longue course glissant. Le système d'amortissement intégré la rend très silencieuse.

Cette série de Chaîne Porte-Câbles n'est pas seulement remarquable pour ses attributs tech-

niques, mais aussi pour son design visuel, avec son style et sa fonctionnalité impressionnante. "Par exemple, le contour de la bande latérale presque entièrement lisse ainsi les maillons de la chaîne ne présente pratiquement aucune interstice par lequel des corps étrangers pourraient pénétrer.

Grâce aux connecteurs UMB, vous pouvez connecter l'UAT1555 facilement par le haut, par le bas, pour par l'avant. Les rail en C et les colliers de serrage LineFix en option permettent de fixer les câbles de manière sûre et simple. Les rail en C et les peignes anti-traction sont fixés avec les connecteurs UMB et non séparément.

- // Une remarquable protections des câbles
- // Pose rapide des cables - Variante à ouverture extérieure
- // Course longue possible
- // Application autoportante et glissante
- // Système de protection également sur les fixations de la Chaîne
- // Déverrouiller le capot à l'aide d'un tournevis

- // Fixations avec peigne anti-traction optionnel - Possibilité double
- // Câbles protégés - Espace intérieur sans bords gênants
- // Séparateurs horizontaux et verticaux pour la séparations de câbles

COVERED CABLE CARRIER UAT1555

Protecting cables effectively: The optimized cover construction of the UAT1555 provides outstanding protection against penetration of dirt and chips into the carrier interior.

The UAT1555 cable carrier provides outstanding protection for the routed cables and hoses. It has been developed for harsh environmental conditions with chips, dirt and dust and effectively prevents foreign bodies from entering the cable space.

The optimized geometry of the chain links makes the carrier very stable, with a large unsupported length. The integrated damping system makes it very quiet.

The carrier series is not just remarkable for its technical attributes, but also for its visual design, with its impressive style and functionality. For

example, the almost completely smooth side band contour of the individual chain links presents hardly any gap through which foreign bodies could penetrate.

With the UMB connectors you can connect the UAT1555 easily from above, from below or at the front. The optional C-rails and LineFix saddle-type clamps allow the cables to be fixed securely and simply. C-rails and strain relief combs are fixed with the UMB connectors and do not have to be screwed separately.

- // Outstanding protection for the cables
- // Quick cable laying - outside opening variant
- // Large unsupported length
- // For unsupported and gliding arrangements
- // Cover system also on the connection
- // Simply unlock cover with a screwdriver
- // Connectors with optional strain relief comb - also double
- // Gentle on the cables - interior space without interfering edges
- // Dividers and height separations for cable subdivision

Pas Pitch **55.5 mm**

Hauteur intérieure
Inner height **50 mm**

Largeur intérieure
Inner widths **75 - 175 mm**

Rayon de courbure
Bending radii **100 - 300 mm**

FIP

FIPSYSTEMS® GAINES ONDULÉES SOUPLES FIPSYSTEMS® CORRUGATED CONDUITS

FIPLOCK® | Gainses ondulées standard & accessoires
Standard corrugated conduits & accessories

FIPLOCK® ONE | Raccord pour gainses ondulées standard
Fittings for standard corrugated conduits



FIPJACK® | Manchons de protection en textile
Textile protective sleeves

FIPSPLIT® | Gainses ondulées divisibles & accessoires
Divisible corrugated conduits & accessories

GAINES ONDULÉES DE FRÄNKISCHE INDUSTRIAL PIPES

TSUBAKI KABELSCHLEPP fait partie du groupe TSUBAKI depuis 2010. Afin de compléter notre gamme de protection Gaine de robot souple pour la protection des câbles, TSUBAKI KABELSCHLEPP et FRÄNKISCHE Industrial Pipes ont conclu une coopération mutuelle.

Vos avantages :

- // Une gamme de produits encore plus large – Commande simplifiée de produits complémentaires
- // Tous les produits en 1 coup d'œil (En ligne)
- // Une gamme complète de protections de câbles d'une seule source grâce à un conseiller compétent en contact direct
- // Processus de commande simple et rapide – Une seule demande/Commande nécessaire
- // Délai de livraison court grâce à une source unique

FRÄNKISCHE Industrial Pipes

FRÄNKISCHE Industrial Pipes est l'une des cinq unités commerciales actuelles des FRÄNKISCHE Rohrwerke. Des inventions fondamentales telles que la gaine métallique flexible d'installation électrique et son perfectionnement en plastique constituent la base de la gamme des produits actuels. Dans le domaine des applications industrielles, l'accent est mis en particulier sur la protection des câbles contre l'influence extérieure dans des environnements de travail difficile. En outre, des systèmes de tuyaux transportant des fluides sont proposés pour le transport de l'air, de l'eau, ou d'autres liquides.

Protection des câbles industriels

Avec FIPSYSTEMS®, FRÄNKISCHE Industrial Pipes a développé une gamme de produits innovants, dont l'application va considérablement simplifier le monde de la protection des câbles industriels. Fidèle à la devise «Nous simplifions votre monde» les gaines industriels FRÄNKISCHE et sa gamme de produits FIPSYSTEMS apportent des solutions à divers défis dans le domaine de la protection des câbles industriels. Ces produits prolongent considérablement la durée de vie des appareils électroniques et des câbles.

- // Fiabilité des protections de câble et systèmes
- // Une gamme complète de produits – Une grande diversité
- // Utilisation multifonctionnelle
- // Application sûre dans un large domaine d'utilisation grâce à divers certificats et tests
- // Protection complète des câbles à partir d'une seule source
- // Montage et manipulation rapide et facile

CORRUGATED CONDUITS FROM FRÄNKISCHE INDUSTRIAL PIPES

TSUBAKI KABELSCHLEPP has been part of the TSUBAKI Group since 2010. In order to round up the portfolio of cable management and cable protection, TSUBAKI KABELSCHLEPP and FRÄNKISCHE Industrial Pipes have entered into a mutual cooperation.

Your benefits:

- // An even wider product range – simple order of complementary products
- // All products at a glance (online)
- // Full range of cable protections from one source through a competent advisor in direct contact
- // Simple and time-saving ordering process – just one inquiry/order necessary
- // Short delivery time due to single source

FRÄNKISCHE Industrial Pipes

FRÄNKISCHE Industrial Pipes is one of five business units of FRÄNKISCHE Rohrwerke. Basic inventions such as the flexible electrical installation pipe made of metal and its advancement made of plastic are the basis for the present range of products. In the field of industrial applications, the main focus is protecting cables from external influences in harsh working conditions. Additionally, they offer medium-conducting conduit systems for transporting air, water or other liquids.

Industrial cable protection

With FIPSYSTEMS®, FRÄNKISCHE Industrial Pipes has developed a new, innovative product range, whose application will significantly simplify the world of industrial cable protection. True to the motto "We simplify your world", FRÄNKISCHE Industrial Pipes and its FIPSYSTEMS product line provide solutions to various challenges in the field of industrial cable protection. These products significantly extend the lifespan of electronics and cables.

- // Reliable cable protection and systems
- // Comprehensive product range – large diversity
- // Multifunctional use
- // Safe application in broad field of use due to various certificates and test
- // Complete cable protection from one source
- // Quick and easy assembling and handling



CONTACT CONTACT



KABELSCHLEPP FRANCE S.A.R.L.

4, Rue Hippolyte Mège Mouries
78120 Rambouillet

Tél. : +33 (0)1 34 84 63 65

Fax : +33 (0)1 34 84 86 71

e-mail: info@kabelschlepp.fr

kabelschlepp.fr



La gamme complète des produits sous
The complete product range under

kabelschlepp.fr